

ANNEXE G

LISTE DES DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

TROISIÈME SESSION DE LA TRENTE-SIXIÈME LÉGISLATURE

46^e ANNÉE DU RÈGNE D'ÉLIZABETH II, 1997

1.	Rapport trimestriel du Fonds de développement économique local – période de neuf mois – avril à décembre 1996 (M. le <i>ministre</i> NEWMAN)	26
2.	Rapport trimestriel de la Régie de l'hydro-électricité du Manitoba – période de neuf mois – avril à décembre 1996 (M. le <i>ministre</i> NEWMAN).....	26
3.	Rapport annuel prévu par la <i>Loi sur les enquêtes relatives aux pratiques de commerce</i> pour la période qui s'est terminée le 11 mars 1997 (M. le <i>ministre</i> RADCLIFFE)	40
4.	Rapport annuel de la Commission des finances des écoles publiques pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1996 (M ^{me} la <i>ministre</i> McINTOSH) (avec le consentement de l'Assemblée)	41
5.	Rapport actuariel de la Caisse d'assurance collective de la fonction publique pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 1995 (M. le <i>ministre</i> GILLESHAMMER)	45
6.	Rapport annuel du Bureau d'enregistrement des saisies et mises en fourrière pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 1996 (M. le <i>ministre</i> TOEWS).....	45
7.	Message – budget des immobilisations (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	49
8.	Message – budget des dépenses principales (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	49
9.	Déclaration prévue à l'article 20 de la <i>Loi sur les officiers publics</i> – décembre 1996 (M. le <i>ministre</i> STEFANSON)	51
10.	Copie des <i>Règlements du Manitoba</i> 54/96 à 31/97 enregistrés en application de la <i>Loi sur les textes</i>	

	<i>réglementaires</i> (M. le <i>ministre</i> TOEWS)	51
11.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 3 (M. le <i>ministre</i> DOWNEY)	58
12.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 2 (M. le <i>ministre</i> TOEWS).....	59
13.	Rapport annuel du protecteur des enfants pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 1996 (M ^{me} la <i>ministre</i> MITCHELSON).....	62
14.	Comptes publics de la province du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 1996 (volume 4) (M. le <i>ministre</i> STEFANSON)	62
15.	Rapport du médecin légiste en chef pour 1995 (M. le <i>ministre</i> TOEWS).....	69
16.	Rapport quinquennal sur l'état des forêts pour la période du 1 ^{er} avril 1991 au 31 mars 1996 (M. le <i>ministre</i> CUMMINGS).....	69
17.	Message – affectation des recettes publiques conformément au rapport du Comité permanent des privilèges et élections concernant la révision de l'application de la partie de la <i>Loi sur les services à l'enfant</i> et à la famille traitant du protecteur des enfants daté du 21 mars 1997 (M. le <i>ministre</i> McCRAE)	73
18.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Affaires urbaines (M. le <i>ministre</i> REIMER).....	76
19.	Rapport annuel du juge en chef de la Cour provinciale du Manitoba concernant les plaintes reçues au sujet de la conduite de juges pendant l'année qui s'est terminée le 31 décembre 1996 (M. le <i>ministre</i> TOEWS)	83
20.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 7 (M. le <i>ministre</i> PRAZNIK)	84
21.	Ordre d'examen des budgets par le Comité des subsides à l'Assemblée et à l'extérieur de l'Assemblée (M. le <i>ministre</i> McCRAE)	89

22.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Santé (M. le <i>ministre</i> PRAZNIK).....	91
23.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Fondation manitobaine de lutte contre les dépendances (M. le <i>ministre</i> Praznik)	91
24.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Direction générale des services aux personnes âgées (M. le <i>ministre</i> REIMER)	91
25.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Logement (M. le <i>ministre</i> REIMER).....	92
26.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Affaires du Nord (M. le <i>ministre</i> NEWMAN).....	92
27.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Agriculture (M. le <i>ministre</i> ENNS)	96
28.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Fonds des innovations de développement durable (M. le <i>ministre</i> CUMMINGS)	96
29.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Ressources naturelles (M. le <i>ministre</i> CUMMINGS).....	96
30.	Rapport annuel de la Commission des accidents du travail du Manitoba pour l'année civile qui s'est terminée le 31 décembre 1996 (M. le <i>ministre</i> GILLESHAMMER).....	97
31.	Plan d'administration quinquennal pour la Commission des accidents du travail daté du mois de mars 1997 (M. le <i>ministre</i> GILLESHAMMER).....	97
32.	Rapport du vérificateur provincial sur les comptes publics et le fonctionnement du bureau du vérificateur provincial pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 1996 (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	97
33.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Voirie et Transport (M. le <i>ministre</i> FINDLAY).....	100

34.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 11 (M. le <i>ministre</i> NEWMAN).....	101
35.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 12 (M. le <i>ministre</i> DERKACH)	101
36.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 14 (M. le <i>ministre</i> GILLESHAMMER).....	107
37.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 16 (M ^{me} la <i>ministre</i> McINTOSH).....	107
38.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Industrie, Commerce et Tourisme (M. le <i>ministre</i> DOWNEY).....	113
39.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Développement rural (M. le <i>ministre</i> DERKACH)	113
40.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Décentralisation (M. le <i>ministre</i> PITURA, au nom de M. le <i>ministre</i> DERKACH).....	116
41.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 15 (M. le <i>ministre</i> GILLESHAMMER).....	117
42.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 18 (M. le <i>ministre</i> FINDLAY)	117
43.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Services du gouvernement et Crédits – Urgences diverses (M. le <i>ministre</i> PITURA).....	120
44.	Rapport annuel de la Commission municipale pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 1996 (M. le <i>ministre</i> DERKACH).....	121
45.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Consommation et Corporations (M. le <i>ministre</i> RADCLIFFE)	121

46.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Finances (M. le <i>ministre</i> STEFANSON)	124
47.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Aide communautaire (M. le <i>ministre</i> STEFANSON)	124
48.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Sport (M. le <i>ministre</i> STEFANSON)	124
49.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 20 (M. le <i>ministre</i> TOEWS).....	125
50.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Travail (M. le <i>ministre</i> GILLESHAMMER)	129
51.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Environnement (M. le <i>ministre</i> McCRAE).....	129
52.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Énergie et Mines (M. le <i>ministre</i> NEWMAN)	137
53.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Culture, Patrimoine et Citoyenneté (M ^{me} la <i>ministre</i> VODREY)	141
54.	Rapport annuel de la Régie des services publics pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 1996 (M. le <i>ministre</i> RADCLIFFE)	141
55.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 26 (M. le <i>ministre</i> RADCLIFFE).....	145
56.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Secrétariat de l'enfance et de la jeunesse (M ^{me} la <i>ministre</i> MITCHELSON) (avec le consentement de l'Assemblée)	150
57.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Justice (M. le <i>ministre</i> TOEWS)	150

58.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Situation de la femme (M ^{me} la <i>ministre</i> VODREY) (avec le consentement de l'Assemblée).....	153
59.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Travaux d'infrastructure Canada / Manitoba (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	160
60.	Démission de Brian Pallister, député de la circonscription électorale de Portage-la-Prairie, datée du 28 avril 1997 (le président adjoint)	163-164
61.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 28 (M. le <i>ministre</i> PITURA).....	165
62.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Crédits d'autorisation / Autres affectations (M. le <i>ministre</i> STEFANSON)	171
63.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Services à la famille (M ^{me} la <i>ministre</i> MITCHELSON).....	171
64.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Éducation et Formation professionnelle (M ^{me} la <i>ministre</i> McINTOSH).....	172
65.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Commission de la fonction publique (M. le <i>ministre</i> GILLESHAMMER).....	172
66.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1997-1998 – Avantages sociaux de la fonction publique et autres paiements (M. le <i>ministre</i> GILLESHAMMER).....	172
67.	Rapport annuel de la Société d'assurance publique du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 28 février 1997 (M. le <i>ministre</i> McCRAE).....	182
68.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 30 (M. le <i>ministre</i> ENNS).....	183
69.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 31 (M. le <i>ministre</i> ENNS).....	183

70.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 33 (M. le <i>ministre</i> TOEWS).....	189
71.	Ordre d'examen des budgets par le Comité des subsides dont une section siégera à l'Assemblée et deux à l'extérieur de l'Assemblée (M. le <i>ministre</i> McCRAE) (avec le consentement de l'Assemblée)	190
72.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 34 (M. le <i>ministre</i> REIMER)	196
73.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 36 (M. le <i>ministre</i> CUMMINGS)	201
74.	Rapport trimestriel de la Société des alcools du Manitoba – période de neuf mois, d'avril à décembre 1996 (M. le <i>ministre</i> STEFANSON)	216
75.	Ordre d'examen des budgets par le Comité des subsides dont une section siège à l'Assemblée et deux à l'extérieur de l'Assemblée (M. le <i>ministre</i> McCRAE) (avec le consentement de l'Assemblée)	223
76.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 39 (M. le <i>ministre</i> DOWNEY)	227
77.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 40 (M. le <i>ministre</i> DOWNEY)	228
78.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 42 (M. le <i>ministre</i> TOEWS).....	228
79.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des recettes pour 1997-1998 – Finances (M. le <i>ministre</i> STEFANSON)	236
80.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 44 (M. le <i>ministre</i> DERKACH)	237
81.	Rapport annuel de la Commission des droits de surface pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 1997 (M. le <i>ministre</i> McCRAE, au nom de M. le ministre DERKACH)	243

82.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 41 (M. le <i>ministre</i> PRAZNIK).....	244
83.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 49 (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	244
84.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 55 (M. le <i>ministre</i> NEWMAN).....	245
85.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 50 (M ^{me} la <i>ministre</i> VODREY).....	248
86.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 51 (M. le <i>ministre</i> PRAZNIK).....	248
87.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 56 (M. le <i>ministre</i> TOEWS).....	248
88.	Rapport sur l'environnement – 1997 (M. le <i>ministre</i> McCRAE).....	266
89.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 58 (M. le <i>ministre</i> TOEWS).....	267
90.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 59 (M. le <i>ministre</i> CUMMINGS).....	268
91.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 60 (M. le <i>ministre</i> REIMER).....	268
92.	Budget des immobilisations – message (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	273
93.	Message du lieutenant-gouverneur recommandant l'affectation de recettes publiques aux fins du projet de loi n ^o 61 (M. le <i>ministre</i> CUMMINGS).....	285
94.	Rapport trimestriel de la Société des alcools du Manitoba, trimestre du 1 ^{er} avril au 30 juin 1996 (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	322

95.	Rapport trimestriel de la Société des alcools du Manitoba, semestre du 1 ^{er} avril au 30 septembre 1996 (M. le <i>ministre</i> STEFANSON)	322
96.	Rapport annuel de la Régie de retraite de la fonction publique du Manitoba pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 1996 (M. le <i>ministre</i> GILLESHAMMER).....	331
97.	Rapport annuel de la Commission des avantages sociaux des employés municipaux du Manitoba pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 1996 (M. le <i>ministre</i> DERKACH)	344
98.	Rapport annuel de la Caisse de retraite des enseignants pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 1996 (M ^{me} la <i>ministre</i> McINTOSH).....	361
99.	Déclaration prévue aux paragraphes 52.27(1) et (2) de la <i>Loi sur l'Assemblée législative</i> – 31 mars 1997 (M. le <i>ministre</i> STEFANSON)	428
100.	Rapport annuel de la Commission hippique du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 1997 (M. le <i>ministre</i> DOWNEY).....	428
101.	Rapport annuel de la Fondation manitobaine du droit pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 1997 (M. le <i>ministre</i> TOEWS)	428
102.	Rapport annuel de la Commission de la location à usage d'habitation pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 1996 (M. le <i>ministre</i> RADCLIFFE)	475
103.	Rapport annuel de la Direction de la location à usage d'habitation pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 1996 (M. le <i>ministre</i> RADCLIFFE)	475